

## Grundlegende Sicherheitshinweise



### Stromschlaggefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät nie barfuss oder mit nassen Füßen bedienen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Zum Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose nie am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Wenn Steckdose und Gerätestecker nicht zueinander kompatibel sind, die Steckdose von Fachpersonal durch ein geeignetes Modell ersetzen lassen.  
Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen oder Verlängerungskabel zu verwenden.
- Zum Einfüllen oder Nachfüllen von Wasser die Bügelstation durch Drehen des Reglers B1 ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie das Netzkabel bei Beschädigungen vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst auswechseln, um jedes Risiko auszuschließen.
- Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz trennen.
- **Vor der Inbetriebnahme prüfen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Das Gerät nur an einen Stromkreis und Steckdosen anschließen, die eine Mindestleistung von 10A haben und vorschriftsmäßig geerdet sind.**



Oberflächen mit diesem Symbol werden beim Gebrauch heiß.

- Den Dampfstoß nie gegen Personen oder Tiere richten.
- Das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen nie unbeaufsichtigt lassen. Sicherstellen, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zum Gerät haben, solange es am Stromnetz angeschlossen ist oder noch abkühlt.
- Das Gerät während des Betriebs nicht verstellen.
- **ACHTUNG** : der Verbindungsschlauch zwischen Bügeleisen und Station kann heiß werden.

- Die Bügelsohle darf keinesfalls mit den Stromkabeln in Berührung kommen.



### Achtung

- Beim ersten Gebrauch das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand prüfen; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich ist.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, wenn sie aufmerksam überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult sind, und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, gegenüber hohen Temperaturen widerstandsfähigen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Beim Abstellen des Bügeleisens auf der Abstellfläche sicherstellen, dass das Bügeleisen auf einer stabilen Fläche steht.



Das Bügeleisen NIE auf dem Gehäuse des Gerätes abstellen, wenn die Abstellfläche entfernt wurde.

- Während des Gebrauchs darf das Gerät nur auf Arbeitsflächen abgestellt werden (z.B. Bügelbrett oder Tisch).
- Die abnehmbare Abstellfläche auf Arbeitsflächen verwenden (z.B. Bügelbrett oder Tisch).
- Das Bügeleisen NIE senkrecht **stehend abstellen!**
- Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist bzw. Leckagen

oder sichtbare Schäden aufweist. Sollte die Bügelstation herunterfallen und sichtbare Folgeschäden aufweisen, darf sie nicht benutzt, sondern muss zu einer qualifizierten Kundendienststelle gebracht werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch sowie durch Reparaturen verursacht wurden, die von nicht qualifiziertem Personal durchgeführt wurden.

### Beschreibung des Gerätes (A)

(\* nur einige Modelle)

- A1** Abnehmbare Bügeleisenabstellfläche
- A2** Aufnahme für Entkalkungsfilter
- A3** Verriegelungshebel für Entkalkungsfilter
- A4** Wassertank
- A5** Kabelfach
- A6** Netzkabel
- A7** Clip zur Aufbewahrung des Einzelschlauchs

### Beschreibung der Bedienblende (B)

- B1** Regler zum Einschalten des Gerätes



Trockenbügeln



Dampfbügeln

- B2** Betriebsleuchte

### Beschreibung des Bügeleisens (C)

- C1** Dampftaste
- C2** Kontrolllampe „Dampf bereit“
- C3** Temperaturregler

### Zubehörbeschreibung (D)

- D1** Entkalkungsfilter
- D2** Reaktionsstreifen (Total Hardness Test)

### Was für ein Wasser ist zu benutzen?

Das Gerät besitzt einen Entkalkungsfilter, der auf der Grundlage von Harzen arbeitet und in seine Aufnahme gesetzt werden muss, damit normales Leitungswasser verwendet werden kann. Die Harze reduzieren die Wasserhärte und verlängern so die Lebensdauer Ihres Bügeleisens.



Verwenden Sie keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel oder Additive (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkalker, usw.)



Kein Mineralwasser oder andere Wasserarten verwenden (z.B. Regenwasser, Batteriewasser, Klimageräte, usw.).



*Achtung!*

- **Das Gerät muss immer mit eingebautem Filter betrieben werden. Wenn der Filter verbraucht ist, MUSS ER GEWECHSELT ODER MUSS UNBEDINGT DEMINERALISIERTES WASSER VERWENDET WERDEN.**

### Erster Gebrauch (S. 4)

Beim ersten Gebrauch

- die Wasserhärte ermitteln (Abb. 1-4);
- den im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Entkalkungsfilter für 5 Minuten in Wasser tauchen (Abb. 5-7);
- den Entkalkungsfilter in seine Aufnahme setzen und arretieren, indem der Hebel auf  gestellt wird (Abb. 8-11);
- den Tank füllen (Abb. 12-14);
- das Gerät anschließen und den Regler B1 auf  (Abb. 18-19) oder auf  (Abb. 23-24) stellen.

Beim Dampfbügeln nur beim ersten Gebrauch oder bei jedem Auswechseln des Harzfilters wie folgt vorgehen:

- wie auf den Abb. 5 bis 14 sowie 18 und 20 gezeigt vorgehen;
- warten bis die Kontrolllampe C2 (Abb. 21) erlischt. Das Gerät ist betriebsbereit;
- das Bügeleisen auf das Bügelgut stellen;
- in den ersten Minuten des Gebrauchs die Dampftaste C1 (Abb. 22) in Abständen von 2-3 Sekunden drücken, damit sich der Wasserkreislauf füllt.

Beim erstmaligen Gebrauch können aus dem Gerät einige Minuten lang Rauch und ein Geruch ausströmen, der durch das Erhitzen und spätere Trocknen der beim Zusammenbau des Gerätes verwendeten Versiegelungsmittel verursacht wird. Es wird empfohlen, den Raum zu lüften. Außerdem normal ist das Geräusch der Pumpe, die das Wasser zum Bügeleisen leitet.

### Befüllen und Gebrauch (Seite 5)



*Achtung:*

- Sobald das Wasser im Tank verbraucht ist, erhöht sich das Pumpengeräusch. **Dies gehört zum normalen Gerätebetrieb und ist kein Grund zur Besorgnis: es ist empfehlenswert, den Wassertank sofort aufzufüllen.**
- Zum **Dampfbügeln** den Regler zum Einschalten auf  stellen.
- Zum **Trockenbügeln** den Regler zum Einschalten auf  stellen.

### Entsorgung



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Prüfen, dass das Gerät richtig angeschlossen ist und den Regler zum Einschalten des Gerätes drehen.
Aus den Löchern der Bügeleisensole tritt Wasser aus.	Das Wasser im Tank ist fast leer.	Das Wasser im Tank auffüllen.
	In den Leitungen ist Kondenswasser enthalten, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde.	Die Dampftaste an der Außenseite des Bügelbretts mehrmals drücken: dadurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
	Der Temperaturregler des Bügeleisens steht nicht auf Dampfbügeln.	Den Temperaturregler des Bügeleisens auf Dampfbügeln stellen.
Die Bügelsole weist bräunliche Färbungen auf.	Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Wassertank gegeben.	Es dürfen niemals Zusätze in den Wassertank gegeben werden (siehe Abschnitt „Was für ein Wasser ist zu benutzen?“). Die Bügelsole mit einem feuchten Tuch reinigen.
	Der Temperaturregler des Bügeleisens steht nicht auf Dampfbügeln.	Den Temperaturregler des Bügeleisens auf Dampfbügeln stellen.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	Einige Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, die während der ersten Erwärmung verdunsten.	Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Ein- und aussetzendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.	Es handelt sich um die Pumpe, die Wasser ansaugt.	Es handelt sich um eine vollkommen normale Erscheinung.
	Das Wasser im Tank ist fast leer.	Das Wasser im Tank auffüllen.
Es tritt kein Dampf aus	Der Wasserkreislauf ist leer.	Dies passiert normalerweise beim ersten Gebrauch oder beim Filterwechsel. Den Regler B1 auf  drehen. Wenn das Bügeleisen aufgeheizt ist, in den ersten Minuten des Gebrauchs die Dampftaste C1 in Abständen von 2-3 Sekunden drücken, damit sich der Wasserkreislauf füllt und die Dampfabgabe beginnen kann. Wenn das Problem weiterhin besteht, die Bügelstation vom Stromnetz trennen und sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
	Den Regler B1 steht auf 	Den Regler B1 auf  drehen.
Im Tank sind Dampf/Luftblasen zu sehen, die von schwachen Geräuschemissionen begleitet werden	Ein Sicherheitssystem lässt den überschüssigen Druck ab.	Dies gehört zum normalen Gerätebetrieb.